

Inhalt

Vorwort	7
Hinweise zur Benutzung	11

Vor der Reise

(unter Mitarbeit von E. H. M. Gilissen)

Das Land im Überblick	14
Was man unbedingt erleben sollte	14
Wahl des Reiseziels	15
Informationsstellen	16
Diplomatische Vertretungen	17
Ein- und Ausreisebestimmungen	17
Geldangelegenheiten	18
Versicherungen	20
Klima und Reisezeit	21
Ausrüstung und Bekleidung	22
Anreise	23

Praktische Reisetipps A-Z

(unter Mitarbeit von E. H. M. Gilissen)

Autofahren	32
Behinderte unterwegs	35
Besichtigungen	35
Einkäufe und Souvenirs	36
Elektrizität	36
Essen und Trinken	36
Feste und Feiertage	43
Fotografieren	46
Gesundheit	46
Haustiere	47
Karten und Orientierung	48
Kinder auf der Reise	50
Maße und Gewichte	51
Notfall	51
Öffnungszeiten	52
Post und Telefon	52
Sicherheit	53

Sport und Aktivitäten	53
Sprache	58
Trinkgeld, Uhrzeit	59
Unterkunft	59
Verkehrsmittel	62

Land und Leute

Geografie und Landschaft	68
Geologie	69
Tier- und Pflanzenwelt	71
Umweltschutz	73
Geschichte	75
Staat und Verwaltung	88
Bevölkerung	89
Religion	91
Tourismus	92
Kunst und Kultur	93
Architektur	97

Der Norden

Snowdonia/Eryri	102
Überblick	103
Snowdon/Yr Wyddfa	104
Beddgelert	106
Llanberis	109
Betws-y-Coed	113
Capel Curig	116
Llanrwst und Trefriw	116
Blaenau Ffestiniog	118

Die Insel Môn

(Anglesey/Ynys Môn)	122
Überblick	122
Der Südosten	123
Der Südwesten	129
Der Westen	135
Der Norden	136
Der Nordosten	138
Die Mitte	143

Caernarfon und Bangor	144	Das nordwalisische Grenzland	181
Überblick	144	Überblick	181
Caernarfon	144	Das Clwyd-Tal von Llangollen	
Bangor	149	nach Rhuddlan	182
		Der Gebirgszug Clwyd	
		und das Grenzland	195
Die Halbinsel Llŷn	153		
Überblick	153	Mittelwales	
Clynnog Fawr	154		
Yr Eifl und Tre'r Ceiri	155		
Aberdaron	157	Montgomeryshire/	
Bardsey/Ynys Enlli	158	Sir Drefaldwyn	202
Plas yn Rhiw	159	Überblick	202
Abersoch	159	Llanrhaeadr-ym-Mochnant	203
Pwllheli	160	Vrynwy Lake/Llyn Efyrynwy	205
Criccieth/Cricieth	161	Welshpool/Y Trallwng	206
Porthmadog und Tremadog	162	Montgomery/Trefaldwyn	211
		Newtown/Y Drenewydd	212
Die Nordküste	166	Llanidloes	214
Überblick	166	Machynlleth	215
Hawarden/Penârlag	167	Corris	217
Flint/Y Fflint	168		
Greenfield/Maesglas	169	Merioneth/Sir Feirionydd	218
Prestatyn	170	Überblick	218
Rhyl/Y Rhyl	170	Y Bala und Llyn Tegid	218
Llandudno	171	Harlech	222
Conwy	176	Barmouth/Abermaw	225

Exkurse

Liebeslöffel	37
Die besten Pubs (außerhalb im Buch beschriebener Orte)	41
Die Kelten heute	59
Schmalspurbahnen im Mekka der Eisenbahnfans	64
Rätelhafte Zeichen	80
Die Legende von König Artus	84
Berühmte Waliser – von Laura Ashley bis Catherine Zeta-Jones	90
Giraldus Cambrensis' frühe Reiseliteratur	93
Der walisische Drache	261
„Echt Wolle“ – die Tradition der Wollmühlen	290
Der Kohleabbau in Wales	327
Die Leidenschaft der Waliser – Nationalsport Rugby	348

Dolgellau	227	Die Halbinsel Gower/Gŵyr	333
Cadair Idris	229	Neath/Nedd	338
Das Dysenni-Tal	230	Llantwit Major/Llanilltud Fawr	340
Llwyngwrl	231	Penarth	342
Tywyn	232	Cardiff/Caerdydd	343
Aberdyfi	233	Caerphilly/Caerffili	352
		Merthyr Tydfil/Merthyr Tudful	353
Ceredigion	234		
Überblick	234	Monmouthshire/Sir Fynwy	355
Cardigan Bay/Bae Ceredigion	234	Überblick	355
Das Teifi-Tal	250	Newport/Casnewydd	355
Das nördliche Rheidol-Tal	258	Caerleon	358
		Caerwent	360
Radnorshire/Sir Faesyfed	260	Chepstow/Cas Gwent	361
Überblick	260	Tintern/Tyndyrn	363
Rhayader/Rhaeadr Gwy	260	Trellech/Tryleg	364
Elan Valley	263	Monmouth/Trefynwy	365
Die Heilbäder	263	Usk/Brynbuga	367
Das Grenzland	269	Abergavenny/Y Fenni	368
Der Südwesten		Nationalpark Brecon Beacons/	
		Bannau Brycheiniog	371
Pembrokeshire/Sir Benfro	274	Überblick	371
Überblick	274	Die schönsten Wanderungen	373
Der Norden	275	Brecon Beacons/	
Die Halbinsel St David's	285	Bannau Brycheiniog	376
Binnenland und Mynydd Preseli	291	Black Mountains	383
Landsker	293	Monmouthshire	
		& Brecon Canal	388
Südliches Carmarthenshire/			
Sir Caerfyrddin	309	Anhang	
Überblick	309		
Carmarthen/Caerfyrddin	309	Literatur-, Theater-	
Das Tywi-Tal	313	und Filmhinweise	392
Die Küste	318	Kleine Sprachhilfe	393
		Hilfe!	396
Der Südosten		Register	401
		Die Autorin	407
Glamorgan/Sir Forgannwg	326	Kartenverzeichnis	408
Überblick	326	Atlas nach Seite	408
Swansea/Abertawe	326		